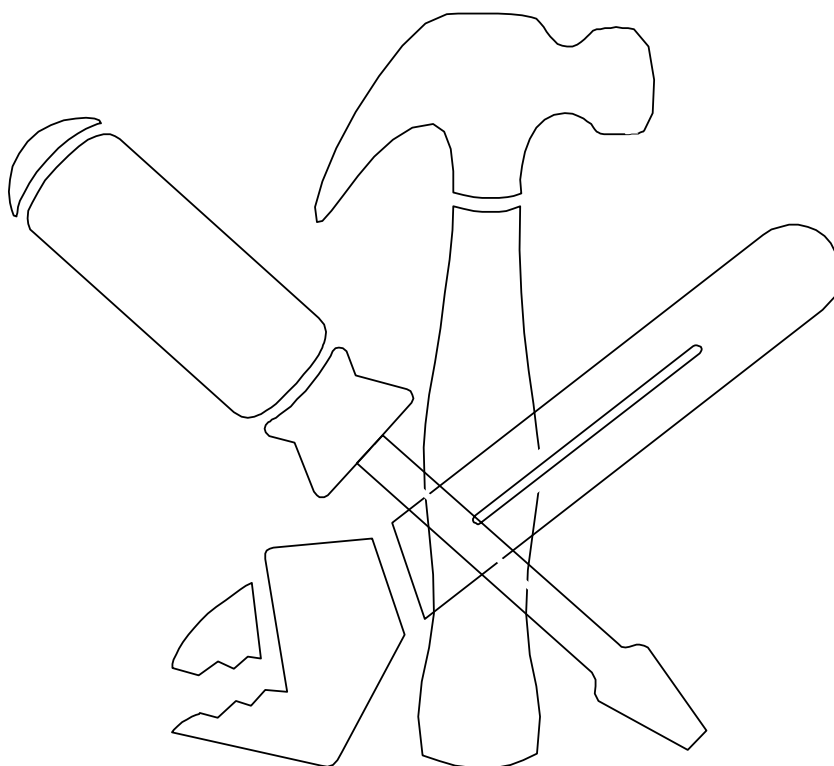


ENDUIVIT



ENTRETIEN - PIECE DE RECHANGE
SERVICING - SPARE PART
MANUTENZIONE - PEZZI DI RICAMBIO
MANTENIMIENTO - PIEZA DE RECAMBIO



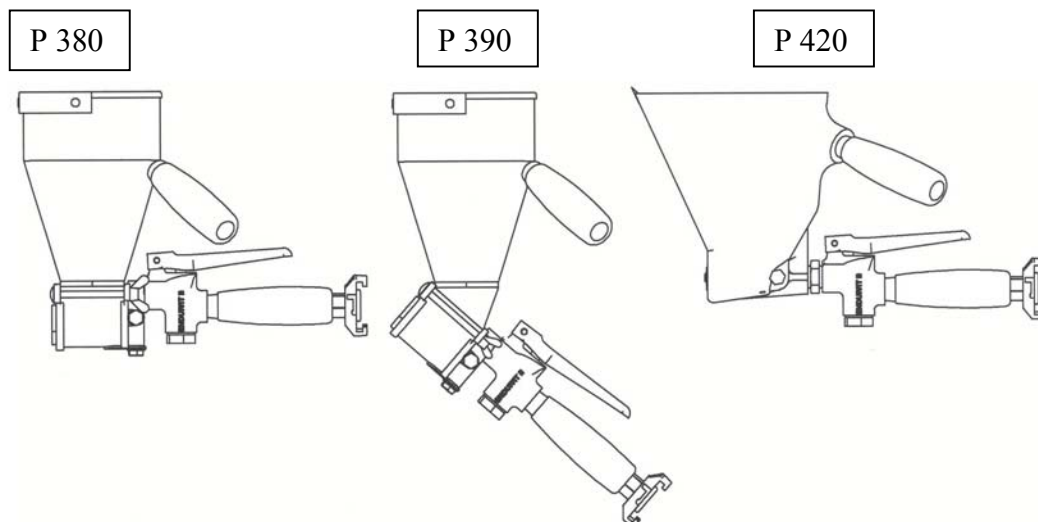
11/05/05 MODELE C

1/ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

BAC ALUMINIUM : MURAL ET PLAFONNIER

Poids à vide : 1,9 kgs
Consommation d'air : 300 à 800 l/mn
Pression d'utilisation : 1,5 bars à 5 bars
Volume à sec : 3,4 litres

Un coffret métallique dim : 525 x 340 x 245mm
Dix mètres de tuyau de Ø 13 avec 2 raccords express
Un jeu de plaques avec les buses correspondantes



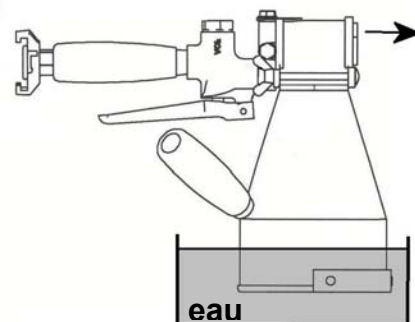
2/ CONDUITE

Mettre le compresseur en marche et le faire tourner quelques instants. Prendre en main l'extrémité du flexible d'arrivée d'air et ouvrir la vanne du compresseur pour bien nettoyer ce flexible avant de le brancher à l'Enduvit. Celui-ci est prêt à fonctionner. Se servir du bac pour puiser directement l'enduit dans la brouette. Procéder à un essai en fonction de la densité du matériau à projeter. Votre ENDUVIT peut être muni d'un mano-détendeur afin d'affiner la puissance de projection.

3/ NETTOYAGE

Afin d'augmenter la longévité de votre ENDUVIT, nous vous recommandons de tenir ce matériel toujours très propre. A chaque interruption de travail, rincer abondamment le bac et purger le circuit en procédant comme ci-contre.

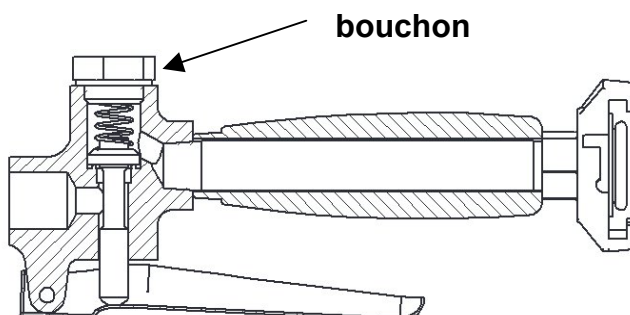
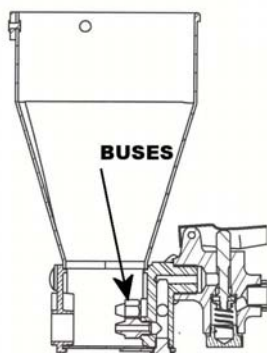
Pression 6 à 7 bars



4/ DEMONTAGE

Des buses : Dévisser les deux écrous à oreilles, puis retirer le porte-buses. A l'aide d'une clé à pipe de 13, dévisser les buses de projection.

Du clapet de marche arrêt : Dévisser le bouchon de clapet. Oter l'ensemble rondelle fibre, ressort, écrou de clapet. Souffler les conduits de la poignée à l'air comprimé et remonter l'ensemble.



5/ OPTION

Un mano-détendeur avec deux raccords express réf P 100

6/ MAINTENANCE

Nous conseillons à l'utilisateur un lot de maintenance, réf. 51.00.002 pour l'enduit mural et plafonnier (bac aluminium) composé de toutes les pièces repérées dans la colonne quantité par un triangle noir.

7/ MODIFICATION DU PRODUIT

Soucieux d'améliorer constamment la qualité et l'efficacité de nos produit nous nous réservons le droit de modifier, en cours de série le produit décrit dans cette notice

8/ CERTIFICAT DE GARANTIE

Nous garantissons votre enduit pour une durée de 6 mois à partir du jour d'achat

Cette garantie assure le remplacement gratuit des pièces qui sont défectueuses par suite d'un vice de construction ou d'un défaut de matériel. Aucune garantie n'est accordée pour les défauts causés par :

- une manutention maladroite
- l'emploi de pièces de rechange étrangères.
- L'usure
- Le mauvais entretien

-ENGLISH-

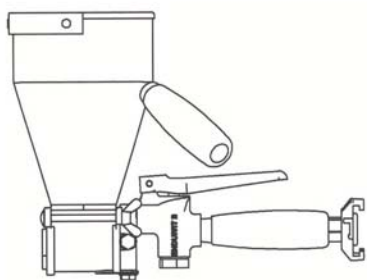
1/ TECHNICAL DATA

ALUMINUM TANK :WALL AND CEILING

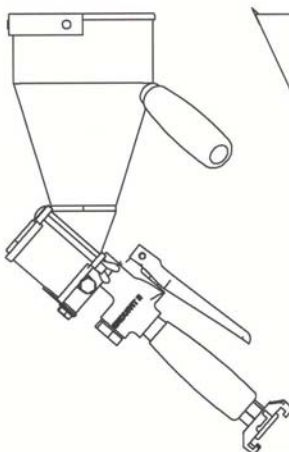
Weight empty :1.9 kg
Air consumption :300 to 800 l/min
Service pressure :1.5 to 5 bars
Tank volume :3,4 liters

A metal box : 0.525 m x 0.340 m x 0.245 m
10 meters of 13 mm dia. piping with 2 quick connect unions
A set of plates with corresponding nozzles

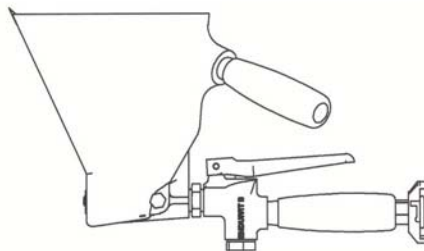
P 380



P 390



P 420



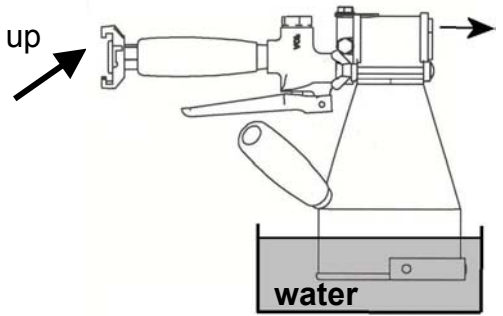
2/ CONDUIT

Start running the compressor for a few moments. Hold air hose in hands flexible pipe end disconnected and open compressor valve to clean the flexible pipe before connecting it to the "Enduit" unit. The Enduit unit is ready to work using the tank to directly draw the aggregate into the wheelbarrow. Proceed with a test according to the density of the material to be sprayed. Your Enduit unit can be equipped with a pressure reducing valve to refine the spraying power.

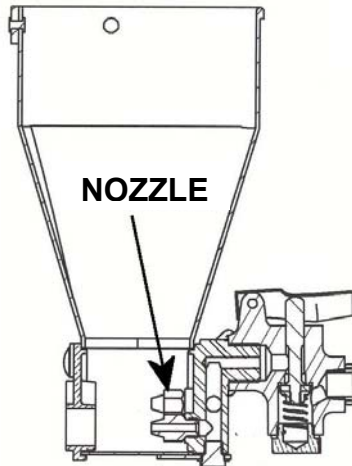
3/ CLEANING

To extend the lifetime of your Enduvit unit, we recommend you keep the equipment always very clean. Whenever you interrupt work, rinse the tank profusely and drain the circuit as indicated opposite.

Pressure 6 up
to 7 bars

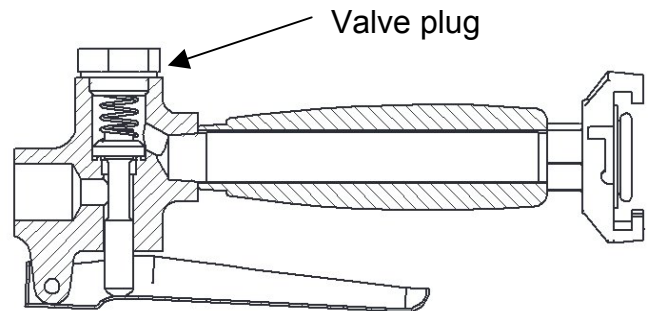


4/ DISMOUNTING



of nozzles : loosen the two wing nuts and remove the nozzle holder ; using a 13 mm pipe wrench, loosen the spray nozzles

Of open/close valve : loosen the valve plug ; remove the fiber washer, spring, valve nut, rubber seal and valve stem. Use compressed air to blow through conduit and remount the assembly.



5/ OPTION

-A pressure reducing valve with two quick connect unions ref P 100.

6/ PRODUCT CHANGES

In order to constantly improve the quality and effectiveness of our products, we reserve the right to make changes without notice during the manufacture of the product series described herein.

7/ MAINTENANCE

We recommend to the user a maintenance kit ref. 51.00.002 for the wall and ceiling Enduvit units (aluminum tanks) comprising all the parts indicated in the "qty" column by a black triangle.

8/ WARRANTY CERTIFICATE

We warrant your Enduvit unit for a 6-month period from purchase date.

This warranty provides for free replacement of defective parts resulting from faulty material or workmanship, but shall not cover defects due to :

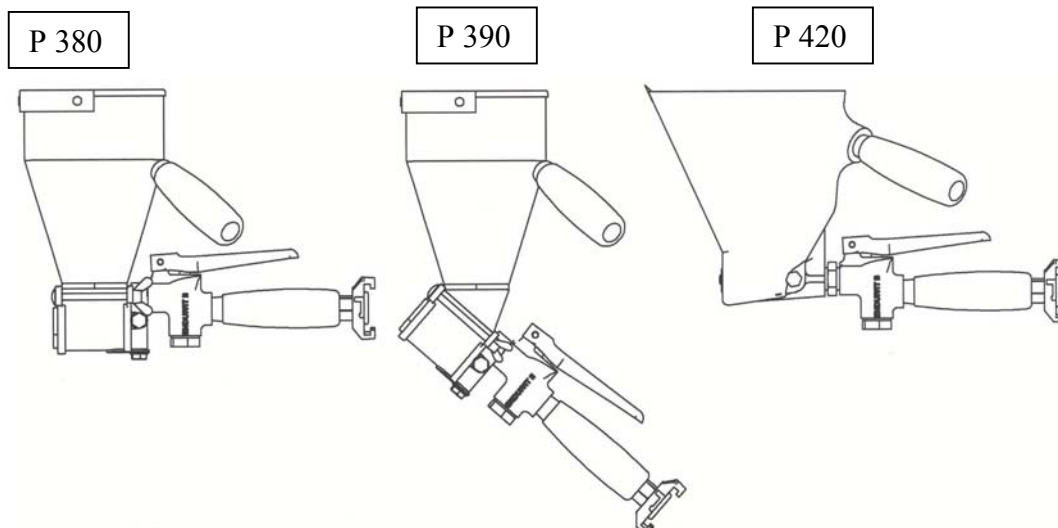
- incorrect handling ;
- use of non-OEM spare parts.
- Incorrect maintenance
- Normal wear

1/ CARATTERISTICA TECNICA

SERBATOIO : PER PARETI E PER SOFFITTO

Pezzo a secco :1,9 kil
Consumo d'aria :300 à 800 l/mn
Pressione di lavoro :1,5 bars à 5 bars
Capacità :3,4 litri

Un cofanetto dim :525 x 340 x 245mm
10 metri di tubo de tuyau de Ø 13 con 2 raccordi
un insieme di piastre con gli ugelli adatti



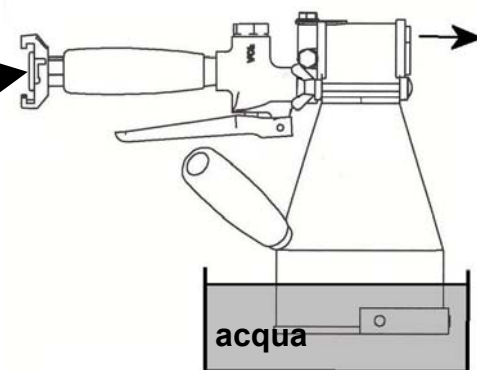
2/ MESSA IN MOTO

Mettere il compressore in moto e farlo funzionare un attimo. Lasciare libero l'estremità della lancia e aprire la valvola del compressore afine di pulire per bene questa tubazione prima di attaccarla sull'intonacatrice. E pronto da funzionare. Utilizzare la vasca per prendere direttamente l'intonaco nella carriola. Procedere ad una prova in funzione della densità del materiale da proiettare. La vostra intonacatrice puo essere utilizzata con un riduttore di pressione in modo di regolare la potenza della proiezione.

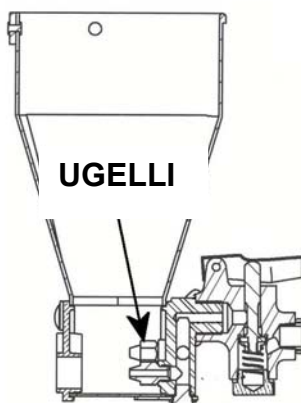
3/ PULIZIA

Per mantenere l'intonacatrice in buone condizione di funzionamento vi raccomandiamo di pulire, il serbatoio, gli ugelli nell'acqua dopo ogni utilizzazione. Pulire il contenitore in un recipiente con dell'acqua e dare due o tre soffi a vuoto come indicato sul disegno.

Pressione 6 a
7 bar

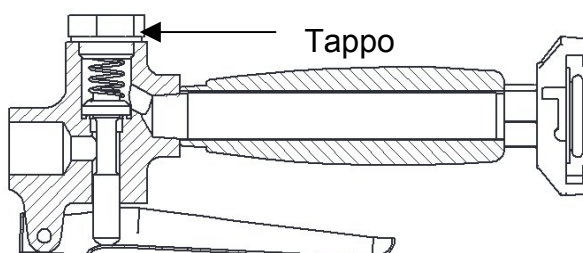


4/ RIPARAZIONE



gli ugelli : svitare i due daddo ,
all'interno del serbatoio, svitare i quattri
ugelli, con una chiave di 13,dal portaugello

insieme di comando : svitare il tappo, sostituire la rondella , la molla, il daddo di
valvola, la guarnizione e l'asse di valvola. Soffiare l'interno del comando a
distanza.



5/ OPZIONE

Un riduttore di pressione con 2 raccordi express rif P 100

6/ MANUTENZIONE

Consigliamo a l'utente un kit guarnizione di ricambio rif 5100002 per l'intonacatrice per pareti e per soffitto (serbatoio in alluminio) composto da tutti i pezzi notati con un rettangolo nero nella colonna.

7/ MODIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Preoccupati di sempre migliorare la qualità e l'efficacia dei nostri prodotti ci riserviamo il diritto di modificare in corso de serie questo prodotto

8/ CERTIFICATO DI GARANZIA

Garantiamo la vostra intonacatrice per una durata di **6 mesi** dal giorno d'acquisto questa garanzia assicura la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi seguito ad un vizio di costruzione o di un difetto di materiale. nessuna garanzia verrà assegnata per i difetti dovuto a :

- Una cattiva manutenzione
- L'impiego di ricambi diversi
- L'usura dei pezzi
- Cattiva manutenzione

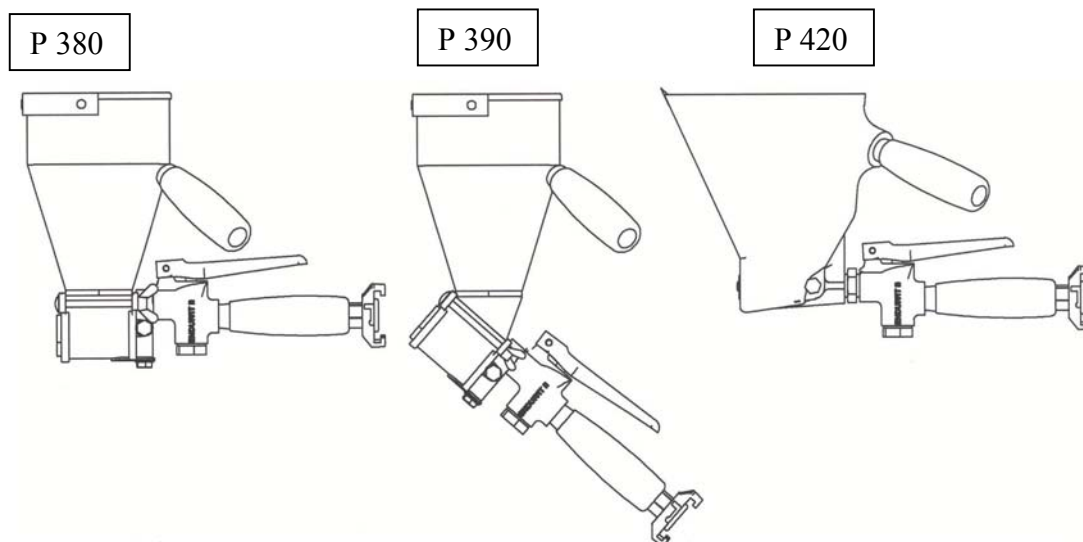
-ESPAÑOL-

1/ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DEPÓSITO DE ALUMINIO : MURAL / DE TECHO

Peso en vacío :1,9 kg
Consumo de aire :de 300 a 800 litros/minuto
Presión de utilización :de 1,5 a 5 bares
Capacidad del depósito :3,4 litros

Una caja metálica de 0,525 x 0,340 x 0,245 m
Diez metros de tubo Ø 13 con 2 empalmes express
Un juego de placas con las correspondientes boquillas



2 / MODO DE EMPLEO:

Poner el compresor en marcha y hacerlo funcionar unos instantes. Mantener libre el extremo del tubo flexible y abrir la válvula del compresor a fin de limpiar el tubo antes de conectarlo al ENDUVIT. Éste está listo para funcionar. Servirse del depósito para bombear el conglomerado directamente de la carretilla. Efectuar un ensayo en función de la densidad del material a proyectar. El ENDUVIT puede estar provisto de un manorreductor para ajustar con precisión la potencia de la proyección.

3/ LIMPIEZA:

A fin de aumentar la vida útil del ENDUIVIT, el material muy limpio. En cada interrupción del depósito y purgar el circuito, procediendo como

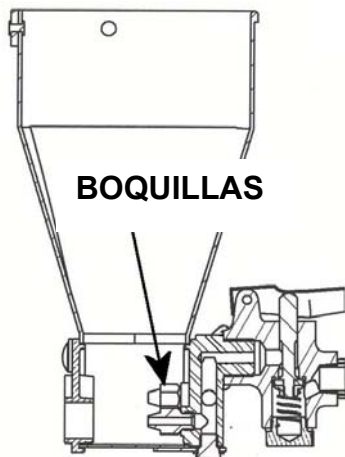
Presión
de 6 a 7
bares



recomendamos mantener siempre trabajo, enjuagar abundantemente se indica a continuación:

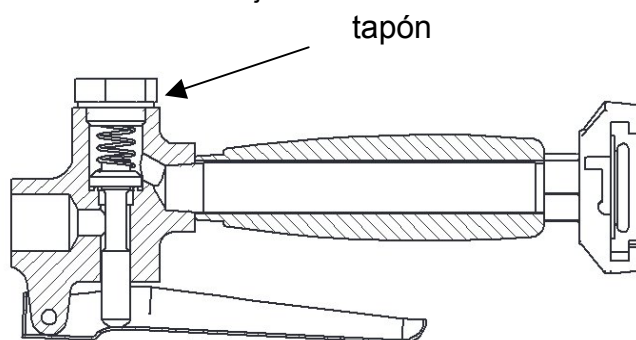
agua

4/ DESMONTAJE



DE LAS BOQUILLAS: Desenroscar las dos tuercas mariposa y retirar el porta-boquillas. Con ayuda de una llave de pipa de 13, retirar las boquillas de proyección.

DE LA VÁLVULA DE MARCHA-PARO: Desenroscar el tapón de la válvula y retirar el conjunto arandela de fibra, muelle, tuerca de la válvula, junta de caucho y eje de la válvula. Soplar los conductos de la empuñadura con aire comprimido y montar de nuevo el conjunto



5/OPCIÓN

Un manorreductor con dos empalmes express

6/ MODIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Con el fin de mejorar constantemente la calidad y la eficacia de nuestros productos, nos reservamos el derecho de modificar en cualquier momento, el producto aquí descrito.

7/ MANTENIMIENTO

Aconsejamos al usuario un kit de mantenimiento, Ref. 51.00.002 para el ENDUIVIT mural y de techo (depósito de aluminio), el cual incluye todas las piezas marcadas con un triángulo negro en la columna cantidades.

8/ CERTIFICADO DE GARANTÍA

El ENDUIVIT está garantizado durante 6 meses, a partir de la fecha de compra.

Esta garantía asegura el reemplazo gratuito de las piezas defectuosas como consecuencia de un vicio de fabricación o de un fallo del material. No se aplicará ninguna garantía a los fallos causados por:

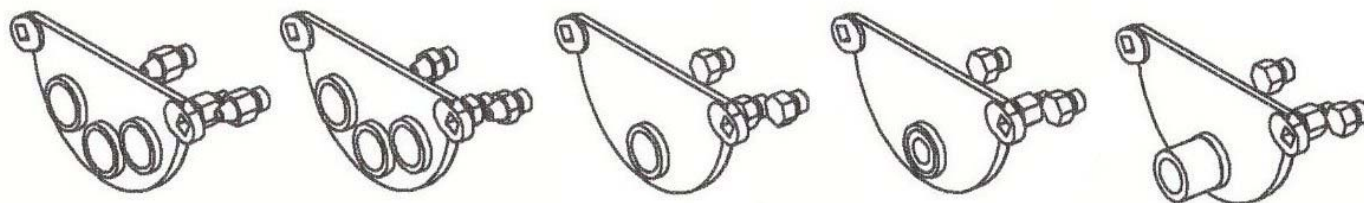
- una manipulación incorrecta.
- el empleo de piezas de recambio no originales.
- Un mantenimiento incorrecto
- Un desgaste normal

JEU DE TRAVAIL DE L'ENDUIVIT 3

ACCESSORIES FOR ENDUIVIT 3

KIT DI LAVORO DELL'ENDUIVIT 3

KIT DE TRABAJO DEL ENDUIVIT 3



1

2

3

4

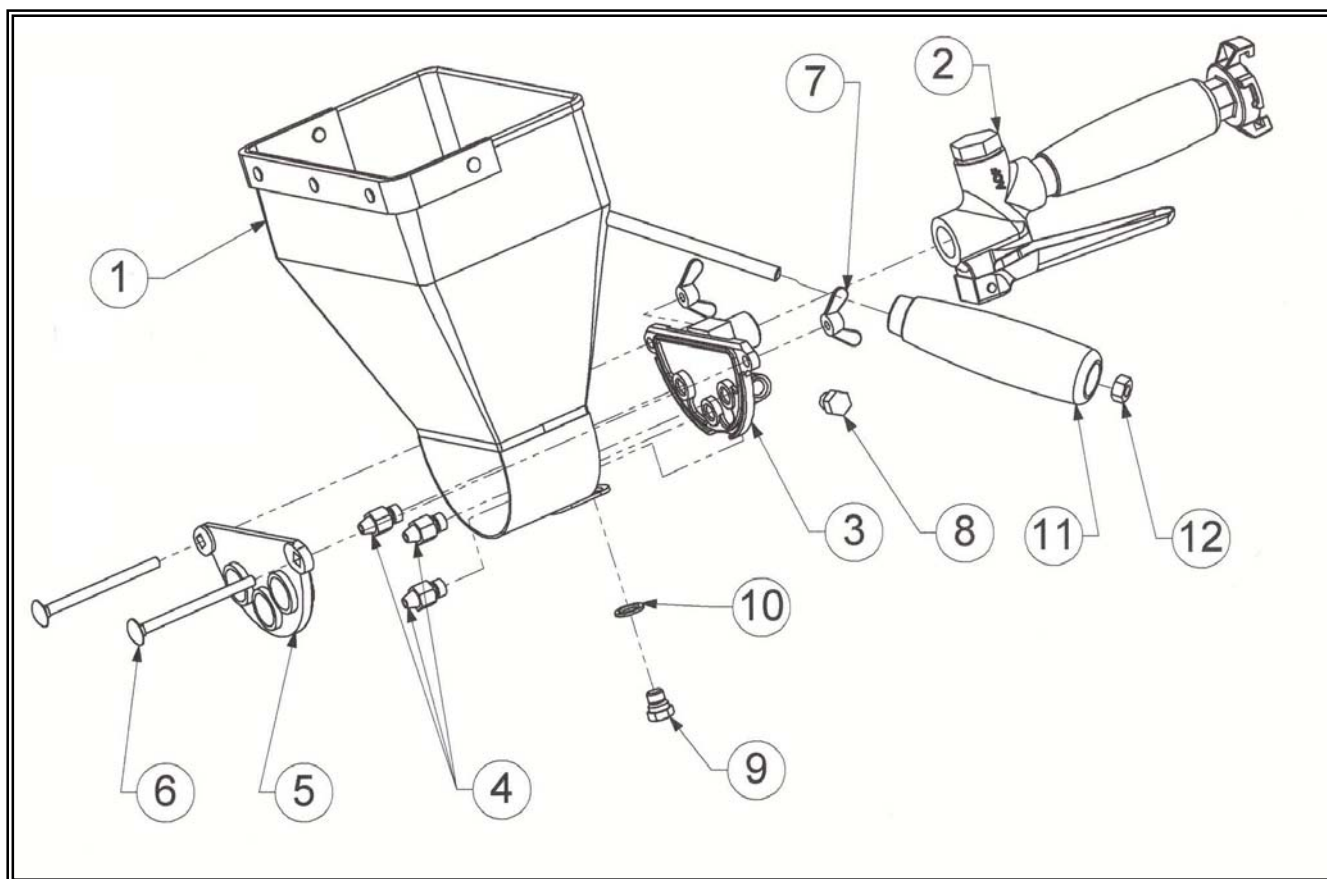
5

Option/ option
Opzione / opción

Option/ option
Opzione / opción

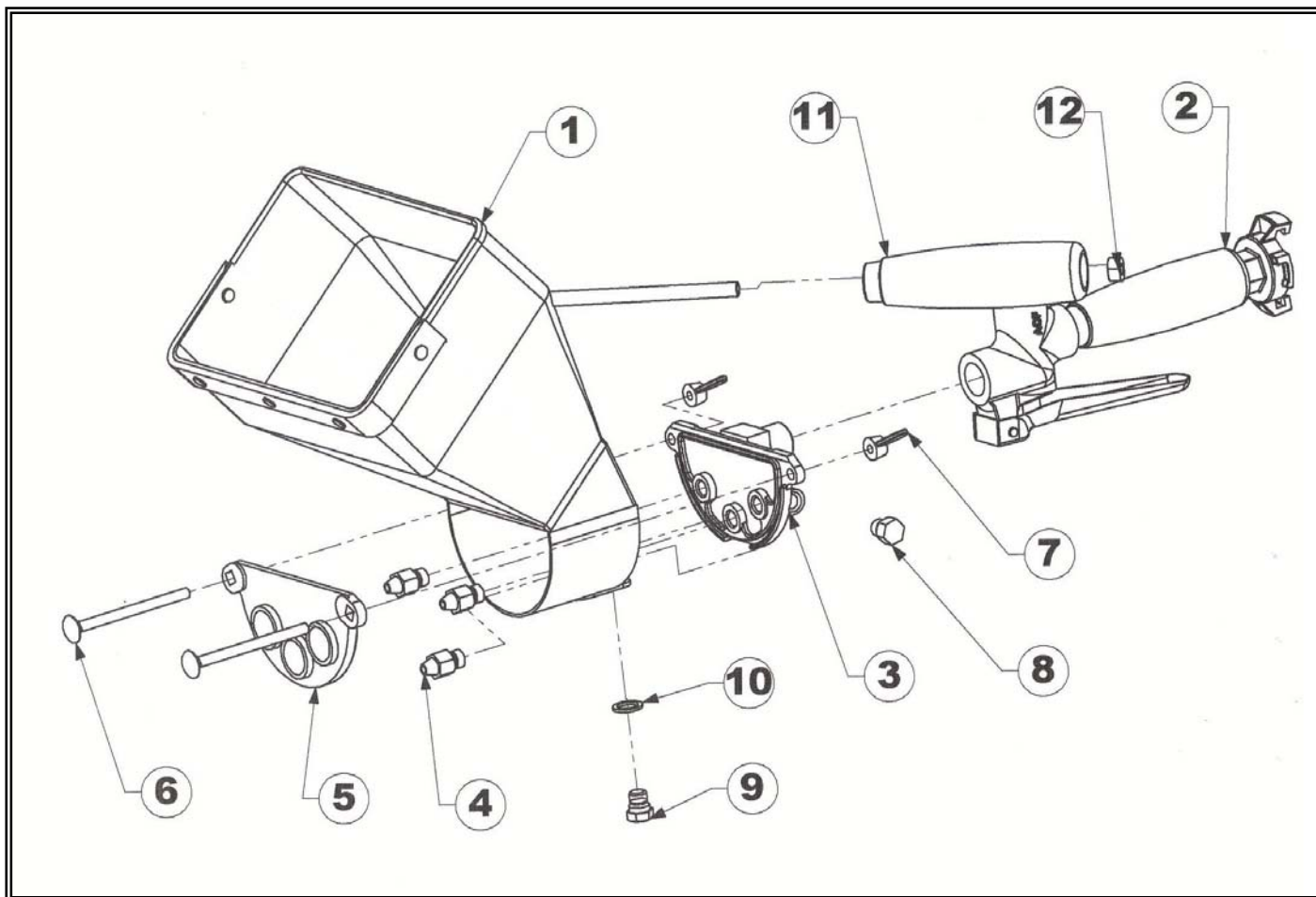
FIG	Travaux/Works Lavori/Trabajo	Plaques / Plates Piastra / Placas		Buses/Nozzle Ugelli Boquillas		Bouchons Plugs/ Tappi Tapones		Pression Pression Pressione Presión
		Ø	ref	ref	Ø	nb	ref	
1	Enduit grossier Rough coating Intonaco grossolano Empastados grueso	3 Trous Ø 20 3 holes Ø 20 3 fori Ø 20 3 huecos Ø20	5101068	5101056	4 longue long lunga longo	0		4,5 bars
2	Crepis moyen Middle parget Intonaco medio Blanqueo mediano	3 Trous Ø 14 3 holes Ø 14 3 fori Ø 14 3 huecos Ø14	5101069	5101058	2,7	0		4 bars
3	Crépis fin Thin parget Intonaco fine Blanqueo fino	1 Trou Ø 14 1 hole Ø 14 1 foro Ø 14 1 hueco Ø14	5101070	5101057	4 courte short	2	5101013	3,5 bars
4	Tyrolienne Tyrolienne Tirolese Tirolense	tyrolienne 1Trou Tyrolienne 1 hole Tirolese 1 foro Tirolense 1hueco	P 239	5101058	2,7	2	5101013	2,5 bars
5	Plaque à jointer Jointing plate Piastra per giunto Placa de junta	Plaque à jointer Ø14 Jointing plate Ø14 Piastra per giunto Ø14 Placa de junta Ø14	P 238	5101056	4 longue long lunga longo	2	5101013	2,5 bars

P 380



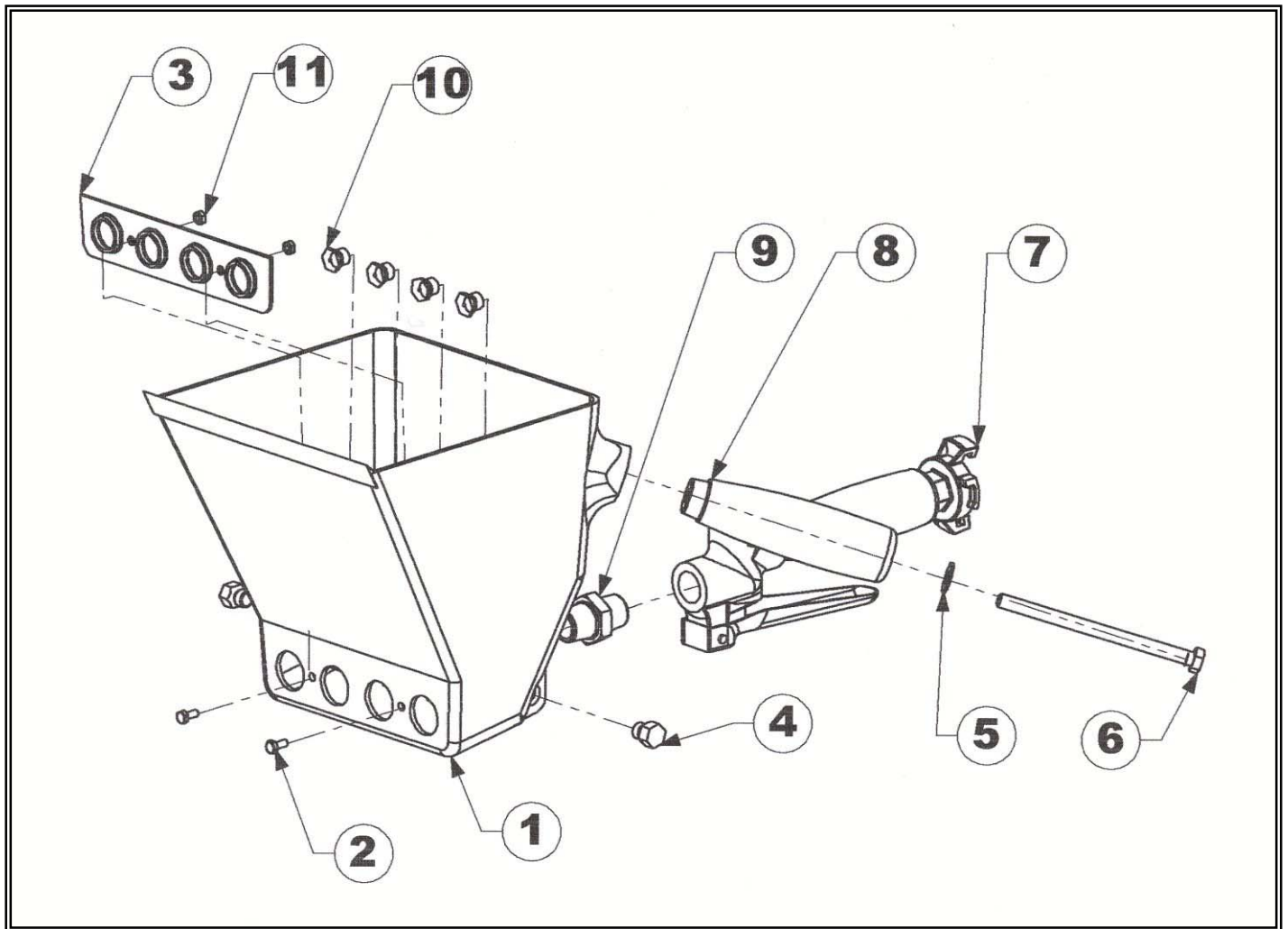
N°	Q	REF
1	1	5101097
2	1	P393
3	1	5101100
4	4	5101056
5	1	5101068
6	2	5101067
7	2	5101049
8	1	5101013
9	1	5101065
10	1	5101107
11	1	5101108
12	1	9901113

P 390

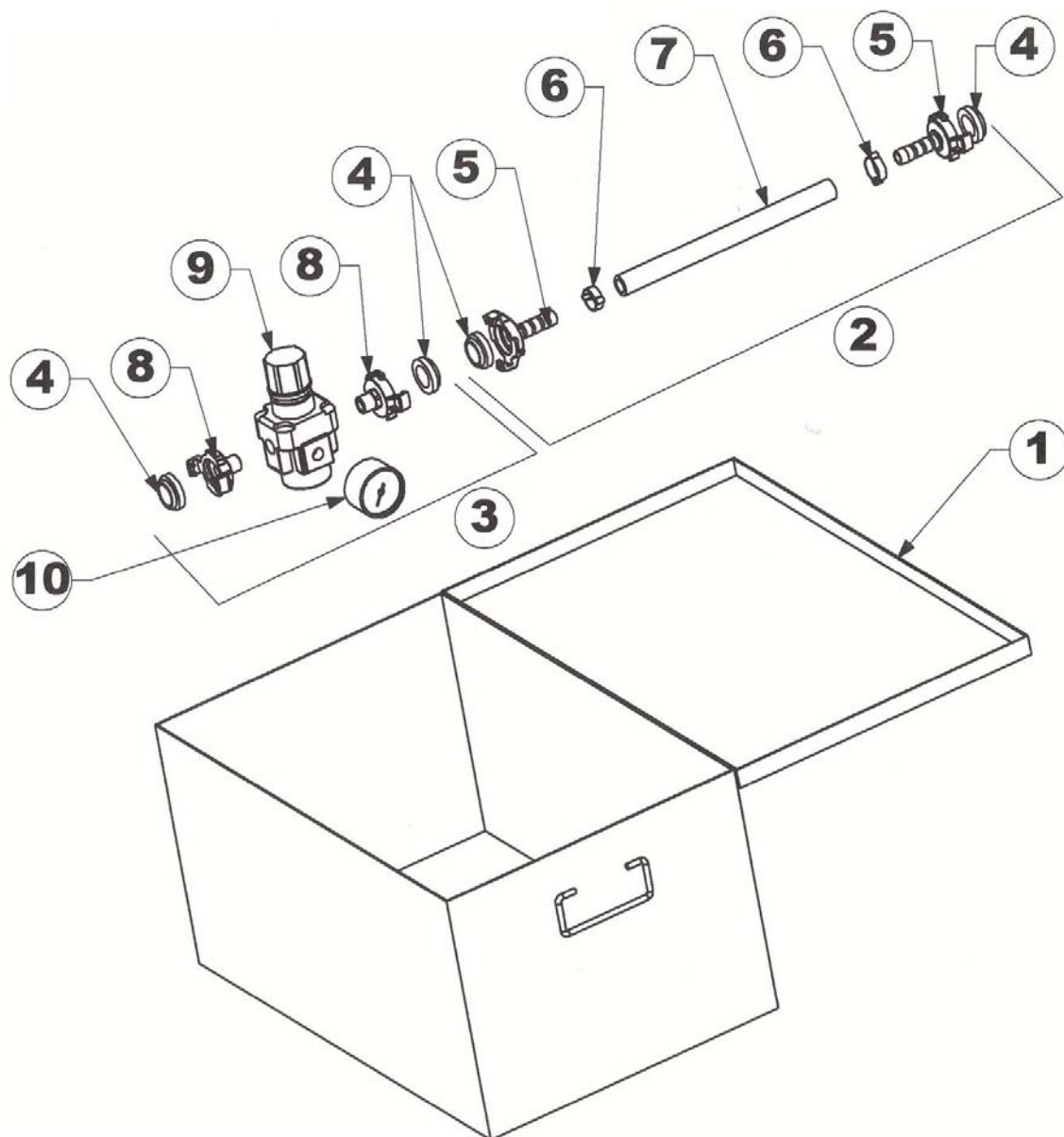


N°	Q	REF
1	1	5101098
2	1	P393
3	1	5101100
4	3	5101056
5	1	5101068
6	2	5101067
7	2	5101049
8	1	5101013
9	1	5101065
10	1	5101107
11	1	5101108
12	1	9901113

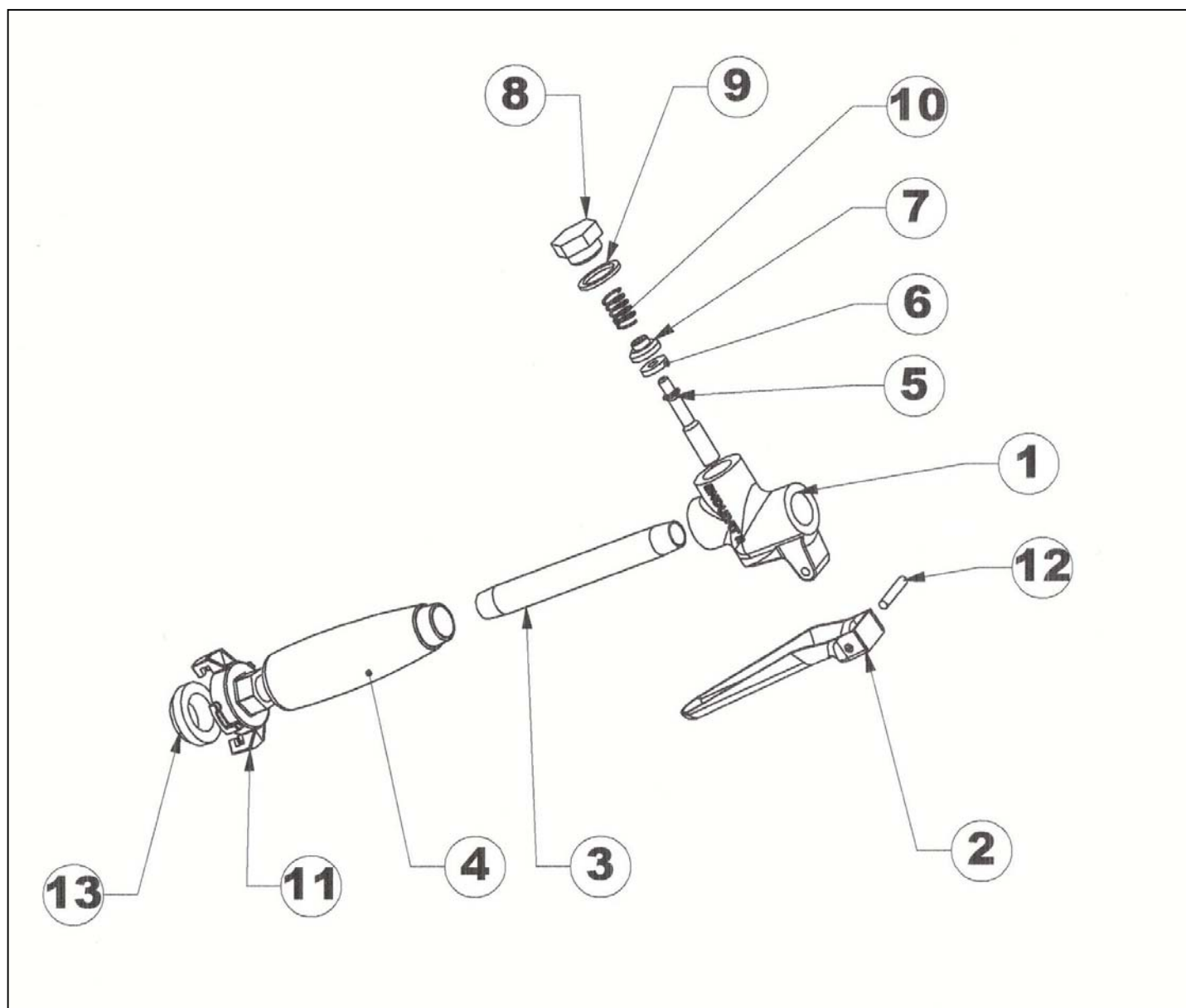
P 420



N°	Q	REF
1	1	5101081
2	2	9901012
3	1	5101052
4	2	5101013
5	1	9901104
6	1	5101109
7	1	P393
8	1	5101108
9	1	5101083
10	4	5101059
11	2	9901022



ACCESSOIRES		
N°	Q	Réf
1	1	P 203
2	1	P202
3	1	P100
4	4	5003009
5	2	5101030
6	2	5101087
7	3m	5203080
8	2	5101010
9	1	5101042
10	1	5203268



P 393		
N°	Q	REF
1	1	51 01 096
2	1	51 01 099
3	1	51 01 105
4	1	51 01 102
5	1	51 01 054
6	1	51 01 064
7	1	51 01 055
8	1	51 01 007
9	1	51 01 009
10	1	51 01 066
11	1	51 01 106
12	1	51 01 103
13	1	50 03 009